



Solicitantes de otro país—Permisos de aprendizaje, licencias de conducir y tarjetas de identificación

Los solicitantes que presenten documentos de identificación emitidos en el extranjero y que estén solicitando su primer permiso de aprendizaje, licencia de conducir o tarjeta de identificación **deben concertar una cita llamando al 1-866-MY1-APPT (1-866-691-2778)**. Las citas se programarán de lunes a viernes en una de las siguientes diez (10) oficinas regionales de la MVA: Baltimore, Bel Air, Beltsville, Frederick, Gaithersburg, Glen Burnie, Largo, Salisbury, Waldorf o White Oak. Traiga toda la documentación solicitada con usted. Se recomienda a los clientes que visiten el sitio en Internet de la MVA en www.marylandmva.com para más información.

Los solicitantes que presenten una Tarjeta de Permiso de Trabajo (I-688A, I-688B, o I-766), **O** un pasaporte vigente con una visa de los Estados Unidos Y un formulario I-94 vigentes (Registro de Arribo/Partida*), **O** una Tarjeta de Residente Permanente vigente (I-551), no necesitan concertar una cita y pueden visitar cualquier oficina de la MVA con servicio integral, de lunes a viernes de 8:30 am a 4:30 pm o sábados de 8:30 am a 12:00 pm.

*El formulario I-102 (documento de reemplazo/inicial de arribo/partida para no-inmigrantes) puede ser reemplazado por un formulario I-94 vigente.

NOTA: Su permiso de aprendizaje, licencia de conducir o tarjeta de identificación le será enviado por correspondencia a su domicilio registrado en Maryland. Si presenta documentos de identidad aceptables emitidos en el extranjero y certificado de residencia, además de una licencia de conducir vigente de otro estado, su licencia podría emitirse en la Sucursal de la Oficina de la MVA.

PERMISOS DE APRENDIZAJE Y LICENCIAS DE CONDUCIR

Todos los solicitantes:

- Necesitará traer comprobante de edad, identidad y residencia en Maryland. Consulte **Fuentes de Verificación** a continuación y al dorso de la página.
- Si es menor de 18 años, se requerirá la firma de su padre o tutor.
- Debe aprobar un examen de la visión o presentar un formulario de "Certificación de la Visión" (DL-043).
- Debe suministrar su número de seguro social o certificar que no dispone de uno.

Requisitos adicionales—Permisos de Aprendizaje

- Debe aprobar un examen de conocimientos.

Requisitos adicionales—Intercambio de una licencia de otro estado por una licencia de conducir de Maryland

- Los residentes nuevos de Maryland deben obtener una Licencia de Conducir de Maryland dentro de los 60 días de establecer su residencia en Maryland.
- Una licencia de otro estado podría estar vigente o vencida. De haber vencido hace 1 año o más, deberá aprobar una evaluación de conocimiento y capacidad para conducir. Si no posee su licencia de otro estado, necesitará una carta de autorización del estado emisor de la licencia.
- La licencia de otro estado no puede estar suspendida.
- Si su licencia ha estado vigente por menos de 18 meses, se le entregará una Licencia Provisional de Maryland.

Requisitos adicionales—Intercambio de una licencia de otro país por una licencia de conducir de Maryland

- Debe aprobar un examen de conocimientos y capacidad para conducir.
- Una licencia de otro país podría estar vigente o vencida. La licencia no puede estar suspendida.
- Si nunca tuvo una licencia en los Estados Unidos (EE.UU.), debe completar un Programa sobre Drogas y Alcohol de 3 horas.
- Si su licencia ha estado vigente por menos de 18 meses, se le entregará una Licencia Provisional de Maryland.

TARJETAS DE IDENTIFICACIÓN

- Necesitará traer comprobante de edad, identidad y residencia en Maryland. Consulte **Fuentes de Verificación** a continuación y al dorso de la página.
- Si es menor de 18 años, se requerirá la firma de su padre o tutor.
- Si actualmente cuenta con una licencia de otro estado, debe entregarla en el momento de solicitar su tarjeta de identificación.

FUENTES DE VERIFICACIÓN

Debe traer los documentos originales o copias certificadas por la agencia emisora. No se aceptarán fotocopias, copias notariadas ni documentos con alteraciones o borrones.

Los documentos extranjeros o de otro país pueden utilizarse como fuente primaria o secundaria de identificación si son traducidos al inglés por un intérprete/traductor de la Corte de Distrito de Maryland, un intérprete/traductor aprobado por la MVA o la Embajada del país en donde fueron emitidos. Las traducciones deben realizarse en un documento preparado por un intérprete/traductor de la corte o de la MVA o en un papel con membrete de la Embajada del país de origen, Y deben contener escrito a máquina/manuscrito el nombre, número telefónico y firma del intérprete/traductor. El documento original debe acompañar la traducción al inglés. **Consulte el sitio en Internet de la MVA en www.marylandmva.com/DriverServ/Apply/foreign.htm para obtener una lista de intérpretes de la corte y traductores aprobados.**

COMPROBANTE DE EDAD, NOMBRE, IDENTIDAD Y RESIDENCIA - Solicitantes de otro país

Los solicitantes que presenten documentos de identidad emitidos en el extranjero y que están solicitando su primer permiso de aprendizaje, licencia de conducir o tarjeta de identificación deben presentar lo siguiente:

1) Comprobante de edad e identidad—dos fuentes principales **O** una fuente principal y dos fuentes secundarias. Una fuente debe contener la firma del solicitante y la otra la fecha de nacimiento del solicitante. Los documentos que se presenten deben ser originales y emitidos por diferentes agencias o fuentes.

Fuentes principales

- Tarjeta de seguro social vigente
- Licencia de conducir de Maryland o tarjeta de identificación (ID)
- Licencia de conducir de otro estado o tarjeta de identificación; si es necesario, con traducción al inglés
- Certificado de bautismo por una institución religiosa, ubicado en un estado o territorio de los EE.UU. como ser un certificado bautismal o certificado de bautismo en sinagoga emitido en el primer año de vida
- Certificado de ciudadanía de los EE.UU. (Formulario N-560 o N-561)
- Formulario I-94 Tarjeta/Registro de Arribo/Partida del Refugiado
- Licencia de conducir de otro país, con una licencia de conducir internacional o la traducción al inglés, si es necesario
- Identificación militar vigente de los EE.UU. o registro de baja (Formulario DD-214)
- Tarjeta de Recepción de Registro de Extranjero/Tarjeta de Residente Permanente (I-551)
- Registros escolares certificados por una institución educativa pública o privada, primaria, secundaria o post-secundaria autorizada, ubicada en un estado o territorio de los EE.UU.
- Pasaporte vigente de otro país
- Tarjeta de Permiso de Trabajo vigente (I-688A o I-688B)
- Documento de Permiso de Trabajo vigente (I-766)
- Tarjeta de Residente Temporal vigente (I-688)
- Certificado de Naturalización (Formulario N-550 o N-570)
- Licencia de conducir emitida por el gobierno (incluye las licencias militares)

Tenga en cuenta: Los documentos que se presenten de las listas a continuación no podrían ser emitidos por la misma agencia o empresa (por ejemplo, la Boleta Telefónica de "Gabby" y el Contrato de Servicio Residencial de "Gabby" no se aceptarían).

Fuentes secundarias

- Documento preparado por una agencia gubernamental de los EE.UU., que contenga la firma del solicitante (no se aceptan tarjetas de Número de Identificación Tributaria Personal)
- Cuenta de servicio público o de teléfono*
- Estado de cuenta corriente o de ahorros*
- Tarjeta o póliza de seguro de vida (superior a los 3 años de antigüedad)*
- Factura o recibo del impuesto sobre la propiedad*
- Título de propiedad o tarjeta de inscripción del vehículo*
- Permiso de portación de armas con fotografía o huella dactilar
- Tarjeta de servicio selectivo*
- Certificado de matrimonio
- Acta de divorcio
- Cheque cancelado con nombre y dirección impresos*
- Contrato de arriendo residencial (contrato de alquiler de apartamento u otro arriendo de bienes inmuebles)*
- Cuenta de hipoteca o comprobante de propiedad*
- Contrato comercial de negocio minorista/institución financiera (se excluye los contratos de arriendo de enseres domésticos u otras posesiones personales)
- Tarjeta de identificación de empleado o contratista con fotografía emitida por una agencia de gobierno local, estatal o de los EE.UU.
- En caso de un menor dependiente, se solicitará una declaración certificada del padre o tutor del menor firmada so pena de perjurio en presencia de una autoridad de la MVA.* Se solicitará una satisfactoria verificación de identidad y vínculo del padre o tutor para con el menor solicitante

Nota: Si su imagen digital está archivada en la MVA de Maryland y puede recuperarse a efectos de identificación, usted podría cumplir los requisitos presentando un documento o documentos con su nombre completo y su firma.

2) Comprobante de residencia en Maryland—se requiere dos fuentes de verificación. **El domicilio en sus fuentes de residencia de Maryland debe coincidir con el domicilio de Maryland en su solicitud.** Puede utilizarse un apartado postal junto con la dirección del residente únicamente si se encuentran en la misma área de código postal. No se permite el uso de una dirección postal privada.

Fuentes de Residencia en Maryland

- Título de propiedad o tarjeta de inscripción del vehículo en Maryland*
- Cuenta de servicio público, teléfono o cuenta de televisión por cable/satelital*
- Estado de cuenta corriente o de ahorros*
- Tarjeta o póliza de seguro de vida (superior a los 3 años de antigüedad)*
- Factura o recibo del impuesto sobre la propiedad*
- Cuenta de hipoteca o comprobante de propiedad*
- Contrato de arriendo residencial (contrato de alquiler de apartamento u otro arriendo de bienes inmuebles)*
- Correspondencia de primera clase de cualquier agencia gubernamental federal, estatal o local (que incluya el contenido y el sobre); no se acepta correspondencia de la MVA
- Copia de la presentación de declaración de impuestos federales o de Maryland, con no más de 18 meses de antigüedad, y comprobante de su presentación
- Contrato de préstamo a plazos de un banco u otra institución financiera
- Licencia comercial o de impuesto sobre las ventas
- Factura de tarjeta de crédito principal
- Contrato de servicio residencial (se refiere a los servicios que se reciben en el domicilio de residencia; por ejemplo, reparación del televisor, servicio de jardinería, contrato de fumigación, televisión por cable o satelital)
- Orden de la Corte de libertad condicional, de libertad vigilada o de libertad obligatoria
- Cheque cancelado con nombre y dirección impresos*
- Tarjeta de servicio selectivo*
- En caso de un menor dependiente, la MVA aceptaría una declaración de residencia certificada por parte del padre o tutor del menor, firmada en presencia de una autoridad de la MVA.* Se solicitará una satisfactoria verificación de identidad, residencia en Maryland y vínculo del padre o tutor para con el menor solicitante
- En el caso de una persona casada, la MVA podría aceptar una declaración certificada de residencia del cónyuge del solicitante, firmada en presencia de una autoridad de la MVA. Se requiere comprobante satisfactorio de identidad, residencia en Maryland y relación matrimonial

***Puede utilizarse ya sea como fuente secundaria de identidad o como comprobante de residencia pero no para ambas cosas.**